

**Soccorso operaio  
svizzero  
SOS Ticino**  
**lavoro  
e integrazione**  
**Rapporto  
attività  
2018**

**Comitato 2018**  
(al 31.12.2018)

Edy Meli  
(presidente a.i.)  
Samuele Cavalli  
Ferruccio Frigerio  
Nicola Pini  
Nina Pusterla  
Laura Sadis  
Mario Amato  
(rappresentante  
personale SOS)

**Direzione 2018**  
(al 31.12.2018)

Chiara Orelli Vassere  
(direttrice e responsabile  
settore migrazione)  
Tatiana Lurati Grassi  
(responsabile  
settore disoccupazione)  
Luca Paganetti  
(responsabile  
amministrazione  
e finanze)

**Donazioni**  
Conto corrente postale  
85 - 617697 - 7

**pagina 3**  
Introduzione

**pagina 6**  
Rapporto  
del presidente

**pagina 8**  
Direzione  
e settore migrazione

**pagina 12**  
Focus:  
Programmi occupazionali  
SOS Ticino

**pagina 14**  
Settore disoccupazione

**pagina 16**  
Conto annuale 2018

**pagina 17**  
Commento alle finanze

**pagina 20**  
Bilancio, conto economico,  
flussi, variazioni del capitale  
e investimenti mobiliari

**pagina 26**  
Rapporti dell'ufficio  
di revisione

**pagina 30**  
Contatti

SOS Ticino è un'associazione no profit nata in Svizzera nel 1936 e nel Ticino nel 1984 allo scopo di promuovere la giustizia sociale, politica ed economica. SOS Ticino lavora, con servizi e progetti mirati, negli ambiti della migrazione, della disoccupazione e dell'impresa sociale. Il SOS è oggi una delle principali istituzioni di solidarietà riconosciute dalla Confederazione. Con le sue associazioni regionali, è attivo con progetti a favore dei disoccupati, dei migranti e delle persone meno abbienti su tutto il territorio nazionale e del cantone Ticino, coopera con progetti diretti a paesi in via di sviluppo, attraverso Solidar, e opera seguendo i principi fondamentali di giustizia e di solidarietà, senza alcun pregiudizio di ordine religioso, politico e razziale. Lavoro e integrazione sono i nostri concetti chiave. SOS Ticino è attivo sul fronte della disoccupazione attraverso il sostegno alle persone economicamente e socialmente più svantaggiate, favorendo il loro ingresso o rientro nel mondo del lavoro. L'organizzazione di programmi occupazionali è uno strumento importante attuato da SOS Ticino per il reinserimento sociale di persone a più forte rischio di esclusione. Sul fronte migratorio, SOS Ticino si impegna ad accogliere e accompagnare i migranti con un'offerta capillare e ad ampio raggio di servizi e progetti. Si attiva inoltre nella promozione dell'integrazione nella nostra società di coloro che a lungo o per sempre vivranno nel nostro Paese. Con la sua impresa sociale Sostare, SOS Ticino sviluppa programmi di integrazione per persone a accentuato rischio di esclusione sociale ed economica nell'ambito di una attività commerciale di successo, integrando attività sul mercato primario del lavoro e attenzione e rispetto per le persone che partecipano ai programmi.

Per la nostra attività il vostro sostegno è prezioso! Grazie per sostenere la nostra associazione attraverso il pagamento della quota sociale annuale (Frs. 50.- per soci individuali, 100.- per soci sostenitori, 200.- per soci collettivi), oppure attraverso un contributo libero!

CCP 85-617697-7



# Rapporto del presidente

Edy Meli

Presidente SOS Ticino

Apprestandomi a stendere questo rapporto relativo all'attività di SOS TICINO per l'anno appena trascorso, il pensiero corre subito a colui che ha svolto questa funzione nel 2018.

Corrado vi si è dedicato con la forza ideale, la concretezza e, soprattutto, la coerenza che gli erano proprie e che penso dovranno continuare a guidare l'azione e l'attività di SOS Ticino anche in futuro. Tutti, dai soci ai collaboratori, dai membri della direzione a quelli del Comitato, hanno avuto modo di conoscere le sue qualità e il suo modo a volte ruvido, ma non per questo meno dedito e affettuoso, di esercitare il suo ruolo. Voglio quindi evitare, certo che lo apprezzi, ogni rischio di retorica e rivolgergli, a nome di tutti un grande grazie e un grande abbraccio.

Il 2018 è stato caratterizzato dal grosso impegno volto a partecipare al concorso indetto dalla SEM per l'attribuzione della consulenza e rappresentanza legale nei Centri Federali d'Asilo della Regione Ticino e Svizzera Centrale, che hanno iniziato ad essere operativi nel marzo di quest'anno (2019), così come per l'ottenimento di simile analogo mandato nell'ambito della procedura allargata.

Come già comunicato, i mandati sono stati attribuiti a SOS Ticino (il primo in collaborazione con Caritas Svizzera che si occuperà in particolare del centro di Glaubenberg). Quindi SOS Ticino potrà continuare ad essere attiva nella protezione giuridica e nella consulenza delle persone richiedenti l'asilo e dei migranti in generale

mettendo a frutto e a favore di queste persone l'esperienza e la professionalità maturata in decenni, nell'esercizio di quella che è una tra le "missioni principali" indicate dalla Carta dei principi e dei valori.

Non sono mancate critiche, anche poco oggettive e ingenerose, a questa scelta. Per meglio rispondere, rispettivamente per favorire una discussione più articolata ed un confronto in merito, su impulso della direzione e dei collaboratori, il comitato sta organizzando una serata informativa.

Comunque, pur nella criticità della riforma decisa da governo e parlamento (riforma che si inserisce in un quadro europeo sempre più restrittivo sul tema dell'accoglienza e sempre più dimentico del concetto di fratellanza che non solo fa parte del motto della Repubblica francese prodotta dalla rivoluzione, ma è pure concetto fondamentale di quella cultura cristiana sbandierata, spesso a sproposito viste le declinazioni concrete, quale valore fondante dell'identità europea), dimettersi da questo ruolo ab initio sarebbe stato per SOS non solo un errore, bensì un abbandono/disimpegno nei confronti dei suoi principi e valori, oltre che delle persone richiedenti l'asilo.

Il fatto che il Comitato, alcuni collaboratori e la direzione abbiano investito molte energie in questa attività, non ha certamente impedito agli altri servizi di SOS Ticino legati all'integrazione (CARDIS, May Day, in-Lav, in particolare) di continuare al meglio le loro importanti attività.

Un grazie, quindi, ai collaboratori, alla direzione e ai responsabili dell'amministrazione che in relazione a queste questioni (per coinvolgimento diretto o per supplenza) hanno profuso grande impegno.

Quanto al settore disoccupazione, che non sta vivendo momenti particolarmente felici in ragione delle sempre pressanti richieste di "efficienza" e contenimento/riduzione dei costi per il rinnovo dei mandati da parte dell'ente pubblico, occorre riconoscere che il Comitato, nel 2018, se ne è occupato in modo forse meno intenso del dovuto. Anche qui un sincero grazie alla responsabile del settore e alla direzione per aver comunque mantenuto salda la barra facendo in modo che i progetti attivi e gli atelier potessero proseguire le loro attività adattandosi al meglio alla situazione, in particolare al mercato del lavoro, pur dovendo affrontare richieste di riduzione di budget e ristrutturazioni (per indicazioni più precise e circostanziate, rinvio alla relativa relazione), portando comunque all'attenzione del Comitato le problematiche che man mano si presentavano e richiedevano determinazioni immediate.

Per le finanze, oltre a ringraziare i responsabili per il sempre eccellente lavoro e l'attenzione costante all'evolversi delle situazioni, vi rinvio ai conti e alla loro presentazione.

Tuttavia, sulla questione "finanze", non posso non segnalare di aver appreso con un certo stupore che i soci di SOS Ticino sono (solo) circa un centinaio. Sono perfettamente cosciente che non sono (e non lo sarebbero neppure in caso di aumento importante del numero dei soci) le tasse sociali a costituire il tassello fondamentale delle finanze/budget di SOS Ticino. Tuttavia, una crescita del numero dei soci costituirebbe un indubbio aumento della sua forza sul piano ideale e dell'indirizzo politico (in un contesto nazionale e europeo sempre più difficile perché meno attento/interessato a chi è in difficoltà e/o conside-

rato "estraneo" e perciò non meritevole come gli altri di giustizia, sociale, politica e economica), ma anche sul piano "contrattuale" e dei finanziamenti per la miglior realizzazione/estensione delle attività negli scopi dell'associazione.

Uno degli obiettivi del Comitato, per il 2019, è e sarà quello di migliorare l'informazione e le comunicazioni circa l'attività di SOS Ticino; nel contempo invito tutti i soci, ognuno per quanto gli è possibile, ad operare in tal senso.

Spero, con i ringraziamenti, di non essere caduto nella retorica che ho voluto risparmiare al ricordo di Corrado. Vi assicuro, comunque, che sono assolutamente meriti. Anche perché i contesti in cui siamo chiamati ad operare sono sempre più "ostili". Evito di ricorrere a dati statistici, d'acchito ostici e freddi (anche se alcuni meriterebbero attente letture e approfondite analisi, non sbandieramenti efficientisti, come quello -fonte SEM- che vede la Svizzera prevalere nettamente sulla media europea per percentuale di rinvii: 56.8% vs. 36,6), per ricorrere ad una immagine, che i più hanno certamente visto, e che mostra in modo plastico quella che temo sia una evoluzione (dall'indifferenza e dal contrasto alla sopraffazione materiale) nei confronti di chi è considerato "altro", ed è quella delle persone che, nella periferia romana di Torre Maura, hanno gettato a terra e calpestato il pane destinato ai Rom appena trasferiti e alloggiati in quel luogo (su iniziativa delle autorità).

Chiudo la relazione con questa immagine e con un verso di una lirica dell'Ottocento che forse in un altro momento non avrebbe attirato la mia attenzione allo stesso modo:

**"Questa è la città... ed io uno dei cittadini;  
Qualsiasi cosa concerna gli altri concerne me..."**  
**(Walt Whitman, Foglie d'erba)**

# Direzione e settore migrazione

Chiara Orelli Vassere  
direttrice di SOS Ticino

e responsabile settore migrazione

Non posso non aprire questo breve resoconto sui fatti salienti del 2018 senza iniziare pure io da un lutto tristissimo che ha colpito a fine anno tutti noi, e dunque con la scomparsa del nostro presidente, Corrado Barenco. Di Baco ricordiamo il rigore e la fermezza, combinati con gentilezza e sensibilità d'animo preziose e rare, il costante esercizio dei principi e degli atti di giustizia e di solidarietà, la centralità dei rapporti umani e dell'amicizia, schietta e senza sconti ma sincera e generosa, le passioni 'trasversali'; e soprattutto la coerenza, la continuità e insieme serena fedeltà a sé stessi, agli ideali e alle idee che ne hanno caratterizzato tutta la vita. Una persona a noi cara, che ci mancherà a lungo e che resta nella nostra memoria con rimpianto e affetto.

L'anno di cui riferiamo in questa sede - in forma più sintetica rispetto agli anni precedenti ma speriamo sufficientemente esauritiva - è stato fortemente caratterizzato, nella pianificazione generale e del settore migrazione, dalla complessa procedura per l'aggiudicazione del mandato federale per la consulenza e rappresentanza legale nei nuovi Centri federali d'asilo (due per la nuova Regione 5, Ticino e Svizzera centrale), conseguente alle decisioni del popolo svizzero dell'estate 2016 e attuata dal 1 marzo 2019 in tutto il territorio nazionale. Come ormai noto, affinché le procedure non siano soltanto più veloci, ma rispettino i principi dello Stato di diritto, la riforma nell'ambito dell'asilo ha previsto un'informazione pertinente e continuativa e il gratuito patrocinio

per i richiedenti l'asilo sin dall'inizio della procedura. SOS Ticino ha lavorato alacremente nel corso del 2018 per preparare la propria candidatura, presentata congiuntamente a Caritas Svizzera, scelta per avere un interlocutore di esperienza nell'ambito per la gestione, in caso di esito positivo del concorso federale, anche del Centro senza funzioni procedurali situato nella Svizzera centrale, oltre al Centro con procedura di Chiasso (poi Pasture, Balerna-Novazzano). Nel medesimo quadro temporale, SOS Ticino ha preparato anche la candidatura per l'ammissione del Consultorio giuridico quale Consultorio autorizzato alla consulenza legale nella procedura ampliata dei richiedenti l'asilo attribuiti al cantone Ticino. Entrambi i concorsi hanno avuto esito positivo: un grande motivo di soddisfazione per tutto il SOS, che ha così visto riconosciuta la propria competenza ed esperienza in questo ambito, particolarmente complesso e delicato, e ha saputo presentare alla SEM, che ha deliberato circa i due bandi, progetti qualitativamente eccellenti e dove in ogni caso restasse al centro la priorità assoluta della tutela dei diritti procedurali e sostanziali dei richiedenti l'asilo. A esito noto, abbiamo dovuto implementare la complessa macchina previsionale e organizzativa per le nuove attività, con un ampio numero di nuove assunzioni (21 sono i collaboratori che da marzo 2019 sono ingaggiati per il CFA di Chiasso), un riassetto parziale dell'organico delle sedi e un importante coinvolgimento dell'Agenzia Derman, che ha introdotto un nuovo sistema, tecnologi-



camente avanzato ed efficace, per gestire il lavoro degli interpreti. Tengo a ringraziare nuovamente in questa occasione tutti coloro che si sono impegnati a fondo per il raggiungimento di questo obiettivo, portando competenze specifiche e preziose e il 'valore aggiunto' del SOS, di nuovo (è importante ribadirlo) individuabile nella ferma e costante adesione ai principi di solidarietà, giustizia, equità che dalla sua nascita ne informano le scelte strategiche e le azioni.

A questa importante novità si sono accompagnate diverse altre variazioni nell'ampio ventaglio delle nostre attività. In diretta conseguenza della ristrutturazione del sistema asilo cui ho appena fatto riferimento, da febbraio 2019 è venuta a cadere, stante la nuova procedura federale, la figura del Rappresentante delle opere assistenziali (ROA), cioè la figura neutrale e di garanzia che partecipava alle audizioni federali dei richiedenti l'asilo vigilando sul suo corretto svolgimento e segnalando eventuali atti o procedure non conformi alla tutela dei diritti della persona in cerca di protezione. Insieme a queste figure, è venuta meno la necessità del coordinamento delle medesime, una funzione esercitata per anni con competenza e impegno da Estelle Rechsteiner. Colgo questa occasione per ringraziare la collega, che resta attiva al SOS con altre funzioni, e tutti i ROA per il preziosissimo lavoro svolto in questi anni.

Abbiamo poi dovuto registrare, su un fronte meno positivo, la chiusura, decisa dall'Ufficio delle misure attive, del progetto Ri-partire (ne dirà ancora Tatiana Lurati



# Focus

Programmi occupazionali SOS Ticino

Le produzioni artigianali dei nostri atelier: alcuni esempi

Nell'arco del 2018 l'Atelier Ri-taglio e l'Atelier Ri-creativo hanno lavorato intensamente per la produzione di differenti tipologie di oggettistica e gadgettistica firmata SOS Ticino. Presso l'atelier di Bellinzona le partecipanti, accompagnate e supervisionate dalle responsabili, hanno avuto l'opportunità di dedicarsi alla produzione di differenti tipologie di prodotti di sartoria e della gestione della lavanderia.

Il progetto "A Cuor di Donna", di sostegno a donne colpite dal tumore al seno, e la collaborazione con l'associazione "Il triangolo" è proseguita anche quest'anno e ha continuato a suscitare un grande interesse nelle partecipanti che lo realizzano.

Il cuscino confezionato nell'ambito del progetto è un dono ed è un gesto di solidarietà e vicinanza verso chi sta attraversando un momento di sofferenza.

Intendiamo continuare a proporre questo progetto, nella convinzione di dare un senso alle attività proposte in atelier e contribuendo così all'ampliamento della rete di donne vicine alle donne.

Altri gadgets molto apprezzati dalla nostra clientela, sono stati i simpatici pupazzi realizzati recuperando materiale di scarto come stoffe, bottoni, inserti, ecc. Questi gadgets, in parte venduti e in parte regalati come premi, sono stati apprezzati in particolar modo dai più piccoli durante gli eventi ai quali SOS Ticino ha partecipato e presenziato promuovendo i propri servizi e prodotti.

In occasione del Festival del film di Locarno, sulla base dei prototipi realizzati a inizio anno, le partecipanti hanno confezionato delle cravatte e delle borse utilizzando dei tessuti in tema con il cinema e che sono state esposte alla nostra postazione al Festival.

La produzione di un prodotto destinato alla vendita durante un evento così importante e frequentato da un ampio pubblico richiede particolare attenzione sia alla qualità che alla scelta dello stile.

L'attività è stata pianificata con un largo anticipo per dar modo alle partecipanti che non possiedono nessuna esperienza di sartoria di familiarizzare con i diversi strumenti utilizzati in questo settore e di acquisire nuove competenze nella tecnica di lavorazione.

L'Atelier Ri-creativo (ora assorbito all'interno del progetto Ri-cicletta) nel corso del 2018 ha anch'esso prodotto differenti tipologie di oggettistica e gadgettistica seguendo la filosofia del riciclo e del recupero di materiale di scarto. Vista la vicinanza con l'Atelier Ri-cicletta, si è deciso di realizzare dei prototipi di prodotti partendo dal recupero delle componenti provenienti da biciclette non più utilizzabili.

I prodotti realizzati spaziano all'interno di differenti tipologie di oggettistica; quelli maggiormente apprezzati dalla clientela sono le lampade e gli orologi assemblati e rifiniti artigianalmente.

Questa tipologia di prodotti, oltre che essere apprezzata ai mercatini e dai clienti che hanno l'occasione di passare presso il nostro punto vendita di Rivera (Via Cantonale 21), sono anche attualmente in vendita presso alcuni negozi specializzati con i quali SOS Ticino ha avviato una bella collaborazione (BaseBike di Rivera, BikePort di Bellinzona e DomeBike Shop di Taverne).

Oltre alla realizzazione di oggetti come lampade ed orologi, nel corso della fine del 2018 e dell'inizio del 2019, sono state effettuate diverse sperimentazioni e promossi alcuni workshop con i partecipanti. Grazie a queste attività i partecipanti, con l'aiuto ed il supporto del responsabile d'atelier, hanno potuto confrontarsi con le loro capacità creative e progettuali dando vita a una vera e propria linea di prodotti comprendente appendiabiti, portafoto, portapenne, portacandele, portachiavi, braccialetti, soprammobili decorativi legati al mondo della bicicletta e così via.



# Settore disoccupazione

Tatiana Lurati Grassi

responsabile settore disoccupazione

L'inserimento professionale designa l'insieme delle politiche pubbliche di contrasto alla disoccupazione, alla povertà e all'esclusione sociale. Apparso negli anni 70 e 80 e poi diffusosi negli anni 90 in tutti i paesi cosiddetti sviluppati, questo "nuovo pensiero statale" raggruppa l'insieme diversificato dei dispositivi e dei processi il cui obiettivo è di socializzare e/o formare determinati individui e/o gruppi più o meno lontani (e/o allontanati) dal mercato del lavoro affinché (ri)trovino un'occupazione. "Queste forme di presa in carico e d'inquadramento del non-lavoro indicano sia un'azione, sia un risultato e per entrambi il tempo rappresenta un importante fattore di (in)successo".

Questa descrizione, tratta da un articolo scritto da M. Dif-Pradalier ("Logiche e modalità di gestione dell'inserimento professionale", in *Iride*, n. 2, aprile 2017, pp. 20-22), calza a pennello con le attività svolte all'interno dei nostri programmi d'occupazione temporanea. Da un lato, il mandante ci impone degli obiettivi di efficacia da raggiungere, dall'altro lavoriamo con una tipologia di pubblico molto variegata e non sempre i tre mesi a disposizione sono sufficienti per rientrare nel mercato del lavoro, dunque la variabile tempo gioca un ruolo importante di (in)successo.

All'interno dei nostri POT, l'Ufficio delle Misure Attive, attraverso le attività pratiche, chiede a SOS Ticino una valutazione delle soft skills, che si possono così definire:

- Competenze metodologiche (capacità cognitive, imprenditoriali e innovative, effi-

cacia, flessibilità);

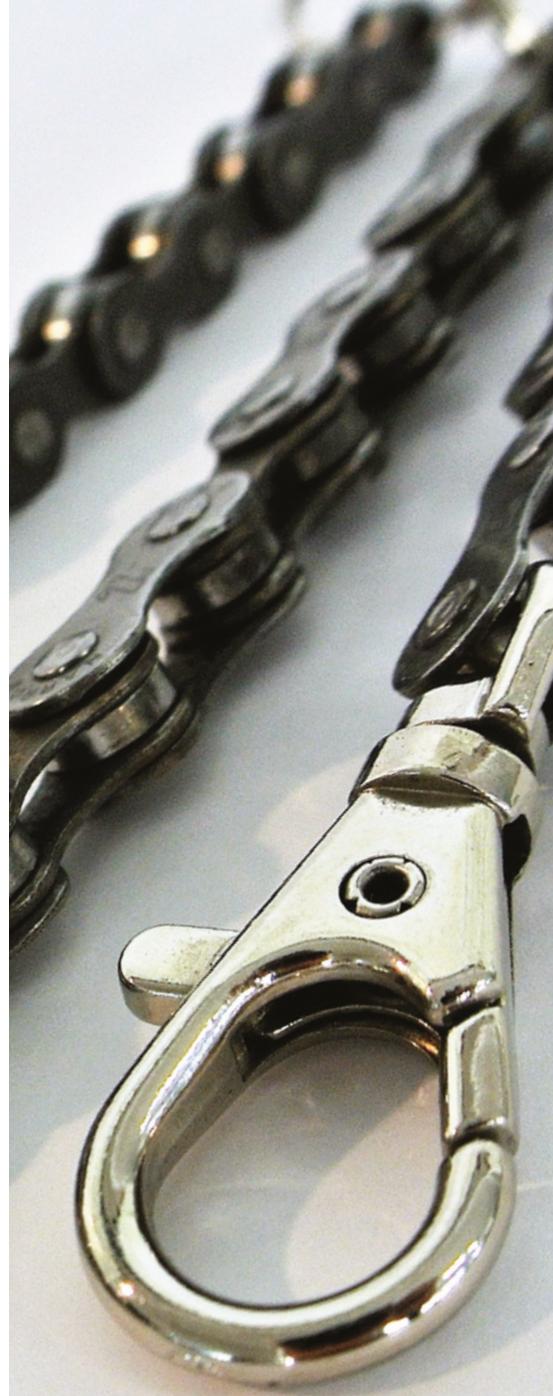
- Competenze sociali (apertura verso gli altri, spirito di gruppo, buone doti comunicative);

- Competenze personali (affidabilità, impegno, motivazione).

Da una recente indagine apparsa sulla Rivista Panorama (Gnehn A.S., "L'importance des soft skills dans la recherche d'emploi, in *Revue Panorama*, n. 2 2019, pp.4-5), queste soft skills appaiono in forma sempre preponderante nei vari annunci di lavoro.

Il 2018 è cominciato all'insegna del cambiamento, avendo dovuto ricostruire un nuovo assetto all'interno del settore disoccupazione. Le collaboratrici e i collaboratori sin da subito si sono mostrati motivati nel voler lavorare in un contesto costruttivo e aperto ai cambiamenti. I risultati raggiunti nel 2018 con impegno e tenacia li hanno premiati. È stato raggiunto un tasso di collocamento globale per i quattro atelier del 40.8 %. Per quanto riguarda l'occupazione effettiva dei posti, il 2018 si è rivelato un anno anomalo per l'occupazione di tutte le misure attive, infatti per buona parte del primo semestre le iscrizioni sono arrivate con il contagocce. Alla fine dell'anno l'occupazione effettiva è risultata essere del 60.3 %. Nel corso del 2018 abbiamo accolto 279 persone.

Il settore disoccupazione ha continuato a collaborare in maniera attiva con il Ristorante Casa del Popolo. In modo particolare l'atelier Ri-Sostegno garantisce settimanalmente lo smaltimento



dei rifiuti e l'atelier Ri-Taglio si occupa del servizio lavanderia per gli stracci e le tovaglie.

Per tutto il 2018 è proseguita la collaborazione con il progetto E-voliamo, intensificando i momenti di scambio fra gli operatori del progetto e i collaboratori del settore disoccupazione.

Purtroppo, non per scelta nostra, il progetto Ri-partire a fine agosto 2018, su esplicita richiesta del mandante, ha chiuso i battenti. Il progetto, pur piccolo, ha sempre mostrato che nella società odierna vi sono ancora persone che necessitano di supporto nell'eguire operazioni burocratico-amministrative.

Nel corso del 2018 vi sono stati anche alcuni avvicendamenti di personale all'interno del settore disoccupazione:

- A fine gennaio 2018 ha terminato la sua collaborazione con SOS Rosiney Amorim Keller, attiva in qualità di job coach presso l'atelier Ri-taglio, e passata alla nostra impresa sociale Sostare. È entrato in funzione il 1° marzo 2018 Diego Giacomini come nuovo job coach.

- A fine agosto 2018 hanno terminato la loro collaborazione con SOS Ticino Laura Calebasso e Saba Paglia (responsabile e aiuto responsabile del Progetto Ri-partire).

Organizzato e sviluppato in collaborazione con la Fondazione Terra Vecchia Villaggio, nel 2018 si è consolidato il progetto Bordei, tramite il quale vengono svolte attività esterne di manutenzione e sistemazione del territorio e attività interne per mantenere i nuclei di Bordei e Terra Vecchia. Il progetto è stato confermato anche per il 2019, mentre per i POT, le attività dell'atelier Ri-creativo sono state assorbite dagli atelier Ri-cicletta e Ri-taglio.

In conclusione, esprimo un sentito grazie a tutto il settore disoccupazione, ai colleghi di Direzione, al Comitato e all'Amministrazione di SOS Ticino per il loro impegno.

# Conto annuale 2018

Un grazie di cuore. SOS Ticino si impegna a favore delle persone economicamente e socialmente sfavorite. Per finanziare le sue attività riceve contributi finanziari, offre prodotti e servizi, ma necessita pure di offerte e donazioni. È possibile effettuare una donazione versando il proprio aiuto sul conto corrente postale dell'Associazione, numero 85-617697-7.

Il Comitato, la direzione, le collaboratrici e i collaboratori di SOS Ticino ringraziano sentitamente le istituzioni e gli enti pubblici federali, cantonali e comunali per la fiducia mostrata nei confronti dell'Associazione e per il loro sostegno finanziario a servizi e progetti ideati e attuati dall'Associazione anche nel trascorso 2018.

Si ringraziano inoltre tutti coloro che hanno contribuito alla riuscita del programma annuale e al rafforzamento del nostro impegno verso i più deboli sostenendoci con offerte di denaro o collaborando con noi a vario titolo e con diverse modalità. Grazie anche a coloro che ci hanno aiutato a fare conoscere al pubblico la nostra attività, le nostre iniziative e il nostro lavoro.

**Si ringraziano in particolare: DFE - Divisione dell'economia, Ufficio delle misure attive; DSS – Divisione dell'azione sociale e delle famiglie, Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento; DSS – Divisione della salute pubblica, Ufficio del Medico cantonale; DECS - Divisione della formazione professionale; DI - Servizio per l'integrazione degli stranieri; il Fondo Swisslos; il Fondo cantonale per la formazione professionale; la Catena della solidarietà; l'Organizzazione Svizzera d'aiuto ai rifugiati (OSAR); i Comuni di Arbedo-Castione, Bellinzona, Chiasso, Locarno e Lugano; i Comuni e gli Enti che hanno offerto programmi occupazionali per richiedenti l'asilo; le Fondazioni del Ceresio, Fidinam, Geo e Rolf Molo, Gianfe e Posti liberi; le società di diritto privato "VF International Sagl" e "Kudos Capital Management SA"; l'Associazione bottega del mondo; il Fondo di solidarietà del personale SAH-OSEO-SOS (Solifonds); i donatori privati; la Sezione samaritani di Rivera; i membri di Comitato per il contributo sotto forma di ore di lavoro volontario; i membri della Commissione del personale regionale; i volontari e tutti i collaboratori che hanno partecipato in modo attivo e proficuo all'esercizio 2018.**



# Commento alle finanze

Luca Paganetti

responsabile amministrazione e finanze

**L'anno 2018 presenta un risultato consolidato di chf +827.57. Il conto consolidato include i costi e i ricavi dell'impresta sociale Sostare, controllata al 100% da parte dell'Associazione.**

## Gestione corrente/settore migrazione

Nel 2018 il DSS ha deciso di finanziare a partire dall'anno scolastico 2018-2019 il progetto di integrazione E-voliamo creato nel 2017 grazie al contributo iniziale della Catena della Solidarietà. Lo stesso DSS, nell'ambito della contrattazione per il rinnovo dei contratti di prestazione per i richiedenti l'asilo, ammessi provvisori e rifugiati, ha deciso di includere nel contratto di prestazione anche il progetto di integrazione attraverso lo sport Sotto lo stesso sole. Inoltre, per la prima volta dal 2011, l'Associazione ha sottoscritto con l'Ufficio del sostegno sociale e dell'inserimento (USSI) un contratto di prestazione biennale per il periodo 2018-2019. Molto probabilmente i problemi avuti dal DSS nel corso dell'ultimo anno hanno facilitato questa modifica contrattuale.

In virtù dell'entrata in vigore della Riforma sull'Asilo (prevista per il 1 marzo 2019) che non prevede più l'impiego della figura professionale dei ROA (rappresentanti di un'opera assistenziale che assistono alle audizioni presso il Centro di registrazione di Chiasso), quest'ultimi hanno fornito le loro prestazioni per l'ultimo anno.

Quest'anno il progetto Estate insieme ha proposto la sua offerta in tre regioni del Ticino. Questo sviluppo ha portato ad accrescere l'importanza finan-

ziaria del progetto. Cardis (antenna d'ascolto contro la discriminazione) e il progetto di mediazione comunitaria hanno fornito le loro prestazioni previste nell'ambito del Programma di integrazione Cantonale 2018-2021.

Per quanto riguarda i posti offerti per i programmi occupazionali in favore dei richiedenti l'asilo, abbiamo dovuto registrare a perdita, per la prima volta, prestazioni richieste da un'organizzazione.

L'Antenna MayDay, sostenuta in gran parte dal Fondo Swisslos, ha ampliato la sua offerta in collaborazione con Primis (Zonaprotetta) nell'ambito della sensibilizzazione e dei reati in materia di prostituzione. Questa possibilità è stata offerta grazie ai contributi della FedPol. Per il 2019 questa opportunità sarà da riconfermare con le varie Istituzioni del Cantone, ma nulla è certo.

La decisione di partecipare al bando di concorso per ottenere la rappresentanza giuridica nella nuova procedura accelerata nell'ambito della Riforma sull'Asilo ha necessitato di un investimento iniziale importante per l'elaborazione dell'offerta da sottoporre alla SEM. Durante la pianificazione dell'offerta si è deciso di collaborare (nella forma del consorzio) con Caritas Svizzera. Finanziariamente questa scelta ci permetterà nel 2019 di far fronte alla necessità di liquidità, valutata in circa 500'000.- (due mesi di stipendi più gli investimenti iniziali nell'informatica).

Pure il Consultorio giuridico, che finora ha offerto i suoi servizi nella rete cantonale, ha partecipato al bando di concorso per la procedura ampliata nell'ambito della Riforma sull'Asilo e ottenuto per la nostra regione. Di conseguenza, nel 2019, il Consultorio giuridico avrà due segmenti: uno si occuperà, come finora, di offrire i suoi servizi sul nostro territorio (ambito rete cantonale) e l'altro si dedicherà ad assistere i richiedenti l'asilo che necessitano di una procedura ampliata.

Anche l'Agenzia di interpretariato e mediazione interculturale Derman è stata notevolmente coinvolta nella preparazione del bando di concorso, poiché nel 2019 offrirà le sue prestazioni alla rappresentanza giuridica nei Centri Federali d'Asilo assegnati alla regione Ticino e Svizzera centrale.

### Settore disoccupazione e formazione

Le vendite dei POT atelier sono stabili rispetto all'anno precedente. Queste entrate vanno in deduzione del contributo annuale che elargisce l'Ufficio delle misure attive (UMA). Di conseguenza l'Associazione non ne trae alcun beneficio monetario.

La massa dei salari è diminuita rispetto al 2017 (-26.44%) in seguito alla decisione dell'UMA di rivedere l'assetto strategico delle figure professionali destinate al sostegno al collocamento.

Il POT Ri-partire è stato chiuso nella prima parte dell'anno, mentre è stato creato un POT a Bordei. Quest'ultimo, nonostante qualche problema di presenza dei partecipanti (dovuto soprattutto al luogo non facilmente raggiungibile), ha buone prospettive di sviluppo delle attività. Il 2019 sarà un anno importante per consolidare il primo anno di attività.

Per quanto riguarda la formazione è stato offerto un nuovo modulo formativo per gli interpreti che dovranno intervenire nei Centri Federali d'Asilo nell'ambito della rappresentanza giuridica.



### Impresa sociale

L'impresa sociale nell'ambito della ristorazione chiude l'anno con un risultato positivo. Nonostante il cambio di gerenza, il ristorante ha saputo mantenere la qualità sul livello dell'anno precedente e le entrate appena al di sotto (-2.75%) rispetto al 2017.

La parte sociale ha consolidato le sue attività. I dipartimenti DSS e DECS sono i maggiori finanziatori dei programmi sociali, formativi e lavorativi. Le fondazioni private contribuiscono in modo importante alla sostenibilità di questi ultimi.

### Eventi straordinari e amministrazione

Per il resto delle attività di SOS Ticino non ci sono eventi che hanno influito particolarmente sulle finanze rispetto all'anno precedente. Si ringraziano Goran Despotovic e Letizia Rigazzi (responsabile della gestione del personale) che hanno permesso di attraversare senza problemi il periodo di assenza del responsabile.

### Situazione patrimoniale al 31 dicembre 2018

L'Associazione si presenta solida sotto il profilo finanziario e gode di buona salute. La liquidità è sufficiente per rispettare gli impegni a breve termine. La solidità strutturale di bilancio (pochi debiti e adeguate riserve) è buona. Tutto ciò permetterà di affrontare le sfide future con dei buoni presupposti e serietà.

### Personale

Il personale al 31 dicembre 2018 è composto da 38.75 unità a tempo pieno, pari a 52 effettivi (senza il personale dell'impresa sociale). Le donne rappresentano il 56% delle unità a TP. Oltre al personale regolare, sono presenti nell'organico i mediatori, i rappresentati alle audizioni (ROA), gli operatori di Estate insieme, gli insegnanti d'italiano, matematica di base e di mediazione interculturale.

I collaboratori dell'impresa sociale si attestano a 17,50 unità a tempo pieno, pari a 21 effettivi. Parte di essi, la cui attività è prevalentemente legata alla ristorazione, sottostanno al CCNL dell'industria alberghiera e della ristorazione.

### Presentazione dei conti

La contabilità finanziaria di SOS Ticino è tenuta secondo le norme Swiss GAAP FER. In base alla direttiva RPC 21 per la valutazione dei costi delle organizzazioni di utilità pubblica, le spese vengono suddivise in costi di gestione (quelli generati dall'attività dei progetti), in costi amministrativi (ossia quelli che non concorrono direttamente alla realizzazione dei progetti) e, da quest'anno, in costi per l'ottenimento dei finanziamenti (esempio: investimento per partecipare a un bando di concorso pubblico). La presentazione dei nostri conti ottempera a queste direttive garantendo in tal modo la massima trasparenza possibile. In base alla raccomandazione RPC 30 sono stati allestiti i conti consolidati.

Inoltre l'Associazione soddisfa la norma 11 Zewo sulle riserve, in quanto dispone di riserve appropriate rispetto all'attività prevista nel breve periodo.

Al presidente del Comitato, come ai membri dello stesso, per i contatti intrattenuti con le autorità, per la preparazione e la conduzione delle riunioni, nonché per la funzione di sorveglianza della gestione, non è stato versato alcun contributo o compenso nel rispetto delle direttive Zewo.

### Conto annuale (versione completa)

Il conto annuale è disponibile anche sulla homepage e può essere scaricato dal sito [www.sos-ti.ch](http://www.sos-ti.ch), oppure ordinato presso l'amministrazione di SOS Ticino.

**Bilancio consolidato al 31 dicembre 2018**
**Attivi**

|  | 2018                   | %          | 2017                   | %          |
|--|------------------------|------------|------------------------|------------|
| <b>Attivo circolante</b>                 |                        |            |                        |            |
| 1.1.1 Liquidità                          | 1'963'228.-            | 74%        | 1'621'286.-            | 66%        |
| 1.1.2 Crediti da forniture e prestazioni | 87'179.-               | 3%         | 113'175.-              | 5%         |
| 1.1.3 Altri crediti                      | 113'469.-              | 4%         | 51'177.-               | 2%         |
| 1.1.4 Ratei e risconti attivi            | 339'491.-              | 15%        | 593'925.-              | 24%        |
| 1.1.5 Scorta merci                       | 25'102.-               | 1%         | 19'120.-               | 1%         |
| <b>Totale</b>                            | <b>chf 2'588'469.-</b> | <b>97%</b> | <b>chf 2'398'682.-</b> | <b>97%</b> |

|                               | 2018                | %         | 2017                | %         |
|-------------------------------|---------------------|-----------|---------------------|-----------|
| <b>Attivo fisso</b>           |                     |           |                     |           |
| 1.2.1 Investimenti finanziari | 26'581.-            | 1%        | 17'569.-            | 1%        |
| 1.2.2 Investimenti mobiliari  | 41'714.-            | 2%        | 49'304.-            | 2%        |
| <b>totale</b>                 | <b>chf 68'295.-</b> | <b>3%</b> | <b>chf 66'873.-</b> | <b>3%</b> |

|                      |                        |             |                        |             |
|----------------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|
| <b>Totale attivi</b> | <b>chf 2'656'764.-</b> | <b>100%</b> | <b>chf 2'465'555.-</b> | <b>100%</b> |
|----------------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|

**Passivi**

|  | 2018                 | %          | 2017                 | %          |
|--|----------------------|------------|----------------------|------------|
| <b>Capitale estraneo a breve termine</b> |                      |            |                      |            |
| 2.1.1 Debiti a b.t. per prestazioni      | 84'239.-             | 3%         | 76'158.-             | 3%         |
| 2.1.2 Debiti finanziari a breve termine  | 82'301.-             | 3%         | 112'144.-            | 5%         |
| 2.1.3 Ratei e risconti passivi           | 428'158.-            | 16%        | 414'094.-            | 17%        |
| <b>Totale</b>                            | <b>chf 594'698.-</b> | <b>22%</b> | <b>chf 602'395.-</b> | <b>24%</b> |

|  | 2018                 | %          | 2017                 | %          |
|--|----------------------|------------|----------------------|------------|
| <b>Capitale estraneo a lungo termine</b> |                      |            |                      |            |
| 2.2.1 Accantonamenti                     | 567'676.-            | 21%        | 491'646.-            | 20%        |
| 2.2.2 Altri debiti a lungo termine       | 0.-                  | 0%         | 0.-                  | 0%         |
| 2.2.3 Fondi di riserva a lungo termine   | 196'199.-            | 7%         | 104'151.-            | 4%         |
| <b>Totale</b>                            | <b>chf 763'875.-</b> | <b>29%</b> | <b>chf 595'797.-</b> | <b>24%</b> |

|                                 |                        |            |                        |            |
|---------------------------------|------------------------|------------|------------------------|------------|
| <b>Totale Capitale estraneo</b> | <b>chf 1'358'573.-</b> | <b>51%</b> | <b>chf 1'198'192.-</b> | <b>49%</b> |
|---------------------------------|------------------------|------------|------------------------|------------|

|   | 2018                   | %          | 2017                   | %          |
|---|------------------------|------------|------------------------|------------|
| <b>Capitale proprio</b>                                 |                        |            |                        |            |
| 2.3.1 Capitale versato                                  | 168'587.-              | 6%         | 168'587.-              | 7%         |
| 2.3.2 Capitale libero                                   | 465'626.-              | 18%        | 441'811.-              | 18%        |
| +/- Utile o perdita di esercizio                        | 828.-                  | 0%         | 23'815.-               | 1%         |
| 2.3.3 Fondo per il personale (piano sociale-art. 9 CCL) | 430'000.-              | 16%        | 400'000.-              | 16%        |
| 2.3.4 Fondo per sviluppo e nuovi progetti               | 180'372.-              | 7%         | 180'372.-              | 7%         |
| 2.3.5 Fondo per assistenza a persone bisognose          | 32'779.-               | 1%         | 32'779.-               | 1%         |
| 2.3.6 Fondo per formazione professionale                | 20'000.-               | 1%         | 20'000.-               | 1%         |
| <b>Totale</b>   | <b>chf 1'298'191.-</b> | <b>49%</b> | <b>chf 1'267'364.-</b> | <b>51%</b> |

|                       |                        |             |                        |             |
|-----------------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|
| <b>Totale Passivi</b> | <b>chf 2'656'764.-</b> | <b>100%</b> | <b>chf 2'465'555.-</b> | <b>100%</b> |
|-----------------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|

**Conto economico consolidato**

|   | 2018                | %           | 2017                | %           |
|---|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
| <b>Ricavi raccolta fondi e prestazione dei soci</b> |                     |             |                     |             |
| 3.1.1 Donazioni                                     | 74'644.-            | 1,0%        | 63'029.-            | 0,9%        |
| 3.1.2 Quote sociali                                 | 7'650.-             | 0,1%        | 7'700.-             | 0,1%        |
| <b>Totale</b>                                       | <b>chf 82'294.-</b> | <b>1,1%</b> | <b>chf 70'229.-</b> | <b>1,0%</b> |

|  | 2018                   | %            | 2017                   | %            |
|--|------------------------|--------------|------------------------|--------------|
| <b>Contributi ordinari e per mandati di prestazione</b>  |                        |              |                        |              |
| 3.2.1 Contributi federali                                | 0.-                    | 0,0%         | 17'566.-               | 0,2%         |
| 3.2.2 Contributi cantonali                               | 4'749'875.-            | 65,3%        | 4'671'003.-            | 64,8%        |
| 3.2.3 Contributi comunali                                | 39'104.-               | 0,5%         | 49'557.-               | 0,7%         |
| 3.2.4 Contributi assicurazioni, istituzioni e fondazioni | 661'026.-              | 9,1%         | 680'477.-              | 9,4%         |
| <b>Totale</b>  | <b>chf 5'450'005.-</b> | <b>75,0%</b> | <b>chf 5'418'603.-</b> | <b>75,1%</b> |

|   | 2018                   | %            | 2017                   | %            |
|---|------------------------|--------------|------------------------|--------------|
| <b>Ricavi da vendite e prestazioni</b>      |                        |              |                        |              |
| 3.3.1 Ricavi da forniture (merce e servizi) | 146'027.-              | 2,0%         | 148'087.-              | 2,1%         |
| 3.3.2 Ricavi da prestazioni                 | 1'635'122.-            | 22,5%        | 1'631'036.-            | 22,6%        |
| <b>Totale</b>                               | <b>chf 1'781'149.-</b> | <b>24,5%</b> | <b>chf 1'779'123.-</b> | <b>24,7%</b> |

|  | 2018                   | %            | 2017                   | %            |
|--|------------------------|--------------|------------------------|--------------|
| <b>Altri ricavi e diminuzione dei ricavi</b> |                        |              |                        |              |
| 3.4.1 Altri ricavi                           | 34'357.-               | 0,5%         | 0.-                    | 0,0%         |
| 3.4.9 Perdite sui crediti e IVA forfettaria  | -76'567.-              | -1,1%        | -56'754.-              | -0,8%        |
| <b>Totale</b>                                | <b>-42'210.-</b>       | <b>-0,6%</b> | <b>-56'754.-</b>       | <b>-0,8%</b> |
| <b>Totale ricavi</b>                         | <b>chf 7'271'238.-</b> | <b>100%</b>  | <b>chf 7'211'201.-</b> | <b>100%</b>  |

|   | 2018                   | %            | 2017                   | %            |
|---|------------------------|--------------|------------------------|--------------|
| <b>Costi di gestione</b>                  |                        |              |                        |              |
| 4.1.1 Costi per mat. merci e prest. terzi | 443'661.-              | 6,0%         | 443'444.-              | 6,1%         |
| 4.1.2 Costi del personale                 | 5'100'098.-            | 70,5%        | 4'950'834.-            | 68,4%        |
| 4.1.3 Spese di viaggio e rappresentanza   | 92'512.-               | 1,3%         | 93'950.-               | 1,3%         |
| 4.1.4 Costi per l'uso di immobili         | 540'418.-              | 7,5%         | 530'577.-              | 7,3%         |
| 4.1.5 Costi dei partecipanti              | 132'820.-              | 1,8%         | 150'172.-              | 2,1%         |
| 4.1.6 Spese d'esercizio                   | 188'170.-              | 2,6%         | 239'685.-              | 3,3%         |
| 4.1.7 Costi manutenzione                  | 135'027.-              | 1,9%         | 135'660.-              | 1,9%         |
| 4.1.8 Altri costi d'esercizio             | 24'761.-               | 0,3%         | 22'130.-               | 0,3%         |
| 4.1.9 Comunicazione e pubblicità          | 9'290.-                | 0,1%         | 11'773.-               | 0,2%         |
| 4.1.10 Ammortamenti                       | 26'175.-               | 0,4%         | 30'822.-               | 0,4%         |
| <b>Totale</b>                             | <b>chf 6'682'932.-</b> | <b>92,4%</b> | <b>chf 6'609'047.-</b> | <b>91,3%</b> |

|   | 2018                | %           | 2017           | %           |
|---|---------------------|-------------|----------------|-------------|
| <b>Costi per l'ottenimento di finanziamenti</b> |                     |             |                |             |
| 4.2.1 Costi del personale                       | 39'218.-            | 0,5%        | 0.-            | 0,0%        |
| 4.2.2 Spese di viaggio e rappresentanza         | 1'494.-             | 0,0%        | 0.-            | 0,0%        |
| 4.2.6 Spese d'esercizio                         | 321.-               | 0,0%        | 0.-            | 0,0%        |
| 4.2.7 Costi di manutenzione                     | 60.-                | 0,0%        | 0.-            | 0,0%        |
| <b>Totale</b>                                   | <b>chf 41'093.-</b> | <b>0,6%</b> | <b>chf 0.-</b> | <b>0,0%</b> |

|   | 2018                 | %           | 2017                 | %           |
|---|----------------------|-------------|----------------------|-------------|
| <b>Costi amministrativi</b>   |                      |             |                      |             |
| 4.3.1 Costi del personale   | 384'217.-            | 5,3%        | 414'632.-            | 5,7%        |
| 4.3.2 Spese di viaggio e rappresentanza                               | 993.-                | 0,0%        | 952.-                | 0,0%        |
| 4.3.4 Costi per l'uso di immobili                                     | 18'737.-             | 0,3%        | 18'330.-             | 0,3%        |
| 4.3.6 Spese d'esercizio   | 21'836.-             | 0,3%        | 25'129.-             | 0,3%        |
| 4.3.7 Spese di manutenzione   | 9'782.-              | 0,1%        | 62'261.-             | 0,9%        |
| 4.3.9 Comunicazione e pubblicità                                      | 1'554.-              | 0,0%        | 5'748.-              | 0,1%        |
| 4.3.11 Conferenza dei direttori regionali e Commissione del personale | 10'846.-             | 0,1%        | 10'516.-             | 0,1%        |
| 4.3.10 Ammortamenti   | 76.-                 | 0,0%        | 775.-                | 0,0%        |
| <b>Totale</b>   | <b>chf 448'042.-</b> | <b>6,2%</b> | <b>chf 538'343.-</b> | <b>7,4%</b> |

|  | 2018                | %           | 2017                | %           |
|--|---------------------|-------------|---------------------|-------------|
| <b>Risultato d'esercizio</b>   | <b>chf 99'172.-</b> | <b>1,4%</b> | <b>chf 63'811.-</b> | <b>0,9%</b> |
| 5.1.1 Risultato da investimenti finanziari                                   | 14.-                | 0,0%        | 15.-                | 0,0%        |
| 6.1.1 Risultato straordinario ed estraneo all'esercizio (inclusi aperiodici) | -98'357.-           | -1,4%       | -40'011.-           | -0,6%       |
| <b>Risultato prima delle attribuzioni</b>                                    | <b>chf 828.-</b>    | <b>0,0%</b> | <b>chf 23'815.-</b> | <b>0,3%</b> |
| Capitale proprio   | -828.-              | 0,0%        | -23'815.-           | -0,3%       |
| <b>Risultato dopo le attribuzioni</b>  | <b>chf 0.-</b>      | <b>0,0%</b> | <b>chf 0.-</b>      | <b>0,0%</b> |

#### Conto dei flussi di tesoreria consolidato

|   | 2018                 | 2017                 |
|---|----------------------|----------------------|
| Risultato d'esercizio   | 828.-                | 23'815.-             |
| Aumento fondo per sviluppo e nuovi progetti                       | 0.-                  | 60'000.-             |
| Aumento fondo per l'assistenza a persone bisognose                | 0.-                  | 2'779.-              |
| Aumento fondo apprendistato sociale                               | 12'048.-             | 12'524.-             |
| Aumento fondo manutenzione e rinnovamento ristorante              | 20'000.-             | 10'000.-             |
| Aumento fondo rischi aziendali                                    | 60'000.-             | 40'000.-             |
| Creazione fondo per il personale dell'impresa sociale             | 30'000.-             | 0.-                  |
| Rimborso credito a lungo termine                                  | 0.-                  | -5'000.-             |
| Accantonamento risultato contr. di prest. RA (fondo 1 vinc.)      | 20'400.-             | 14'391.-             |
| Accantonamento risultato contr. di prest. RIF (fondo 1 vinc.)     | 19'952.-             | 9'812.-              |
| Accantonamento risultato contr. di prest. In-Lav (fondo 1 vinc.)  | 10'335.-             | 11'283.-             |
| Accantonamento risultato contr. di prest. RA (fondo 2 libero)     | 10'200.-             | 7'195.-              |
| Accantonamento risultato contr. di prest. RIF (fondo 2 libero)    | 9'976.-              | 4'906.-              |
| Accantonamento risultato contr. di prest. In-Lav (fondo 2 libero) | 5'168.-              | 5'642.-              |
| Scioglimento accantonamento a b.t. per i progetti PIC             | 0.-                  | -30'075.-            |
| Ammortamenti su investimenti mobiliari                            | 26'251.-             | 20'810.-             |
| Ammortamenti straordinari UMA su investimenti mobiliari           | 7'190.-              | 13'211.-             |
| Variazione crediti da forniture e prestazioni                     | 25'996.-             | -1'867.-             |
| Variazione altri crediti  | 600.-                | -2'539.-             |
| Variazione altri crediti verso istituz. e/o organiz.              | -62'892.-            | -39'620.-            |
| Variazione scorta merce   | -5'983.-             | -2'048.-             |
| Variazione ratei e risconti attivi                                | 194'434.-            | -18'878.-            |
| Variazione debiti a breve termine per prestazioni                 | 8'081.-              | 40'398.-             |
| Variazione debiti finanziari a breve termine                      | -29'843.-            | -24'147.-            |
| Rateo 2019 progetto ROA   | 20'000.-             | 0.-                  |
| Rateo 2019 progetti PIC   | 25'790.-             | 38'241.-             |
| Variazione ratei e risconti passivi                               | -31'726.-            | 127'321.-            |
| <b>Flusso di tesoreria dell'esercizio dell'attività</b>           | <b>chf 376'804.-</b> | <b>chf 318'155.-</b> |
| Variazione da invest. finanziari (dim. credito a utente)          | 0.-                  | 2'715.-              |
| Variazione da invest. finanziari (cauzioni immobilizzate)         | -12.-                | -13.-                |
| Variazione da invest. finanziari (conc. crediti al pers.)         | -12'000.-            | 0.-                  |
| Variazione da invest. finanziari (rimb. crediti del pers.)        | 3'000.-              | 0.-                  |
| Variazione da investimenti mobiliari                              | -25'850.-            | -16'030.-            |
| <b>Flusso di tesoreria da attività d'investimenti</b>             | <b>chf -34'862.-</b> | <b>chf -13'328.-</b> |
| <b>Variazione della liquidità</b>                                 | <b>chf 341'942.-</b> | <b>chf 304'827.-</b> |
| Liquidità iniziale  | 1'621'286.-          | 1'316'459.-          |
| Liquidità finale  | 1'963'228.-          | 1'621'286.-          |
| <b>Variazione</b>   | <b>chf 341'942.-</b> | <b>chf 304'827.-</b> |

#### Variazione del capitale consolidato

|  | Situazione iniziale | Attribuzione risultato d'esercizio | Assestamento interno | Situazione finale  |
|--|---------------------|------------------------------------|----------------------|--------------------|
| Capitale versato                               | 168'587.-           | 0.-                                | 0.-                  | 168'587.-          |
| Capitale libero                                | 465'626.-           | 0.-                                | 0.-                  | 466'453.-          |
| Fondo del personale (piano sociale-art. 9 CCL) | 400'000.-           | 828.-                              | 0.-                  | 430'000.-          |
| Fondo per sviluppo e nuovi progetti            | 180'372.-           | 30'000.-                           | 0.-                  | 180'372.-          |
| Fondo per assistenza a persone bisognose       | 32'779.-            | 0.-                                | 0.-                  | 32'779.-           |
| Fondo per la formazione professionale          | 20'000.-            | 0.-                                | 0.-                  | 20'000.-           |
| <b>Capitale proprio in chf</b>                 | <b>1'267'364.-</b>  | <b>30'828.-</b>                    | <b>0.-</b>           | <b>1'298'191.-</b> |

#### Complemento d'informazione sulla variazione del capitale

|  | Situazione iniziale | Incrementi      | Decrementi/ripartizioni | Situazione finale |
|--|---------------------|-----------------|-------------------------|-------------------|
| <b>Variazione degli accantonamenti</b>                           |                     |                 |                         |                   |
| Sviluppo nuovi progetti  | 419'550.-           | 0.-             | 0.-                     | 419'550.-         |
| Mandato di prest. RA (f 1 vinc. a USSI)                          | 14'391.-            | 20'400.-        | 0.-                     | 34'791.-          |
| Mandato di prest. RA (f 2 libero)                                | 0.-                 | 10'200.-        | 7'195.-                 | 17'395.-          |
| Mandato di prest. Rifugiati (f 1 vinc.)                          | 9'812.-             | 19'952.-        | 0.-                     | 29'764.-          |
| Mandato di prest. Rifugiati (f 2 libero)                         | 0.-                 | 9'976.-         | 4'906.-                 | 14'882.-          |
| Mandato di prest. In-Lav (f 1 vinc. a USSI)                      | 30'149.-            | 10'335.-        | 0.-                     | 40'484.-          |
| Mandato di prest. In-Lav (f 2 libero)                            | 0.-                 | 5'168.-         | 5'642.-                 | 10'810.-          |
| Fondi destinati a finanziare scatti salariali 2019 RA/RIF/In-Lav | 17'743.-            | 0.-             | -17'743.-               | 0.-               |
| <b>Accantonamenti in chf</b>                                     | <b>491'646.-</b>    | <b>76'030.-</b> | <b>0.-</b>              | <b>567'676.-</b>  |

#### Variazione fondi e altri debiti a lungo termine

|  | Situazione iniziale | Incrementi      | Decrementi/ripartizioni | Situazione finale |
|--|---------------------|-----------------|-------------------------|-------------------|
| Fondo apprendistato sociale                        | 34'151.-            | 12'048.-        | 0.-                     | 46'199.-          |
| Fondo manutenzione e rinnovamento                  | 30'000.-            | 20'000.-        | 0.-                     | 50'000.-          |
| Fondo rischi aziendali                             | 40'000.-            | 60'000.-        | 0.-                     | 100'000.-         |
| <b>Fondi e altri debiti a lungo termine in chf</b> | <b>104'151.-</b>    | <b>92'048.-</b> | <b>0.-</b>              | <b>196'199.-</b>  |

**Investimenti mobiliari consolidati**

| <b>Valore di acquisto</b>         | <b>01.01.2018</b>  | <b>afflussi</b> | <b>deflussi</b> | <b>straordinari</b> | <b>31.12.2018</b>  |
|-----------------------------------|--------------------|-----------------|-----------------|---------------------|--------------------|
| Mobilio e arredo                  | 589'442.-          | 2'214.-         | 0.-             | 0.-                 | 591'657.-          |
| Macchine uff., imp. EED           | 196'943.-          | 22'918.-        | 0.-             | 0.-                 | 219'861.-          |
| Attrezzature (incl. attr. cucina) | 92'921.-           | 717.-           | 0.-             | 0.-                 | 93'638.-           |
| Veicoli                           | 143'212.-          | 0.-             | 0.-             | 0.-                 | 143'212.-          |
| <b>Tot. valore d'acquisto</b>     | <b>1'022'518.-</b> | <b>25'850.-</b> | <b>0.-</b>      | <b>0.-</b>          | <b>1'048'368.-</b> |

**Ammortamenti cumulati**

|                                    |                   |                 |                  |                 |                     |
|------------------------------------|-------------------|-----------------|------------------|-----------------|---------------------|
| Mobilio e arredo                   | -615'406.-        | 0.-             | -1'562.-         | 0.-             | -616'968.-          |
| Macchine uff., imp. EED            | -185'216.-        | 0.-             | -15'146.-        | -7'189.-        | -207'552.-          |
| Attrezzature (incl. attr. cucina)  | -29'380.-         | 0.-             | -9'543.-         | 0.-             | -38'923.-           |
| Veicoli                            | -143'211.-        | 0.-             | 0.-              | 0.-             | -143'211.-          |
| <b>Tot. ammortamenti cumulati</b>  | <b>-973'213.-</b> | <b>0.-</b>      | <b>-26'251.-</b> | <b>-7'189.-</b> | <b>-1'006'654.-</b> |
| <b>Investimenti (valore netto)</b> | <b>49'304.-</b>   | <b>25'850.-</b> | <b>-26'251.-</b> | <b>-7'189.-</b> | <b>41'714.-</b>     |



# Rapporti dell'ufficio di revisione

PROFID  
Fiduciaria e di Revisione SA

Alla Spettabile  
ASSEMBLEA DEI  
SOCI della  
SOS TICINO

6900 LUGANO

Lugano, 26 aprile 2019

Egregio Signor Presidente,  
Egredi Soci,

In esecuzione al mandato gentilmente conferitoci, abbiamo il piacere di presentarvi il

## **RAPPORTO DI REVISIONE SULLA REVISIONE LIMITATA**

per l'esercizio dal 1 gennaio 2018 al 31 dicembre 2018.

In qualità di Ufficio di Revisione abbiamo verificato la contabilità ed il Conto Annuale (Bilancio, Conto Economico ed Allegato) della vostra società per l'esercizio chiuso al 31.12.2018.

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del Conto Annuale, mentre il nostro compito consiste nella sua verifica. Confermiamo di adempire ai requisiti legali relativi all'abilitazione professionale e all'indipendenza.

La nostra revisione è stata effettuata conformemente allo Standard svizzero sulla revisione limitata, il quale richiede che la stessa deve essere pianificata ed effettuata in maniera tale che anomalie significative nel Conto Annuale possano essere identificate. Una revisione limitata consiste essenzialmente nell'effettuare interrogazioni e procedure analitiche, come pure, a seconda delle circostanze, adeguate verifiche di dettaglio della documentazione disponibile presso l'azienda sottoposta a revisione. Per contro, la verifica dei processi aziendali e del sistema di controllo interno, come pure interrogazioni e altre procedure miranti all'identificazione di atti illeciti o altre violazioni di disposizioni legali, sono escluse da questa revisione.

Corso Elvezia 23  
CP 5739  
CH - 6901 Lugano

Tel. +41 (0)91 911 66 22  
Fax +41 (0)91 911 66 29  
e-mail info@profidrev.ch

Membro FIDUCIARI | SUISSE

PROFID  
Fiduciaria e di Revisione SA

Sulla base della nostra revisione non abbiamo rilevato fatti che ci possano fare ritenere che il conto annuale, come pure la proposta d'impiego dell'utile di bilancio, non siano conformi alle disposizioni legali e statutarie.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

Il conto annuale è stato redatto in base alle "Raccomandazioni" professionali per l'allestimento dei conti annuali (Swiss GAAP FER).

Attestiamo inoltre che le prescrizioni in materia dell'Ufficio centrale delle opere di beneficenza (ZEWO) sono state rispettate.

Con la massima stima.

PROFID  
Fiduciaria e di Revisione SA



G. Volpi  
Presidente del C.d.A.



S. Volpi  
Revisore Responsabile

Annesso: Conto Annuale 2018

Al  
COMITATO della  
**SOS TICINO**  
  
6900 LUGANO

Lugano, 29 aprile 2019

**Rapporto del revisore al Comitato sul conto annuale consolidato 2018 della SOS Ticino**

Conformemente al mandato conferitoci, abbiamo verificato l'annesso conto annuale consolidato della SOS Ticino, costituito da bilancio, conto d'esercizio, conto dei flussi di cassa, tabella di variazione del capitale e allegato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018. In conformità alle raccomandazioni professionali Swiss GAAP FER 21, il contenuto del rapporto di gestione non è soggetto a verifica ordinaria del revisore indipendente.

Il Comitato è responsabile dell'allestimento del Conto Annuale in conformità alle raccomandazioni Swiss GAAP FER 21. Questa responsabilità comprende la stesura, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale consolidato che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Comitato è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale consolidato e dell'esecuzione di stime adeguate.

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale consolidato in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente agli standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale consolidato sia privo di indicazioni errate significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenute nel conto annuale consolidato. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale consolidato contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi, il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale consolidato, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'attività e l'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle stime eseguite e un apprezzamento della presentazione del conto annuale consolidato nel suo complesso.

Indirizzi postali / ubicazione uffici:  
Via Zorzi 15

CH-6500 Bellinzona Tel +4191 923 50 40 / Fax +4191 923 50 42

Sede società: Via Luvini 7 – 6900 Lugano

Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscono una base sufficiente ed adeguata per il nostro presente giudizio di revisione.

A nostro giudizio il conto annuale consolidato per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2018 presenta un quadro fedele alla situazione patrimoniale, finanziaria reddituale in conformità alle Swiss GAAP FER 21

Inoltre, confermiamo come le disposizioni della fondazione ZEWO, soggette a verifica da parte nostra, vengano rispettate.

Con la massima stima.

Revifiduciaria SA  
Claudio G. Fontana  
Revisore autorizzato ASR

**Annesso: Conto Annuale Consolidato 2018**

Indirizzi postali / ubicazione uffici:  
Via Zorzi 15

CH-6500 Bellinzona Tel +4191 923 50 40 / Fax +4191 923 50 42

Sede società: Via Luvini 7 – 6900 Lugano

# Contatti

## **Direttrice e responsabile settore migrazione**

Via Zurigo 17  
6900 Lugano  
Telefono +41 (0)91 923 18 71  
Fax +41 (0)91 921 07 39  
E-mail [sos.ticino@sos-ti.ch](mailto:sos.ticino@sos-ti.ch)  
Web [www.sos-ti.ch](http://www.sos-ti.ch)

## **Responsabile finanze e amministrazione**

Via Zurigo 17  
6900 Lugano  
Telefono +41 (0)91 923 17 86  
Fax +41 (0)91 921 07 39

## **Responsabile settore disoccupazione**

Via Cantonale 21  
Stabile Galli Nord  
c.p. 556  
6802 Rivera-Monteceneri  
Telefono +41 (0)91 223 50 20  
Fax +41 (0)91 223 50 28

## **Amministrazione**

Via Zurigo 17  
6900 Lugano  
Telefono +41 (0)91 923 14 89  
e +41 (0)91 923 17 87

## **Servizio richiedenti l'asilo**

Piazza Nosetto 4a  
6500 Bellinzona  
Telefono +41 (0)91 825 23 10  
Fax +41 (0)91 825 74 66

/  
Via Dunant 2  
6830 Chiasso  
Telefono +41 (0)91 683 08 91  
Fax +41 (0)91 683 08 92

/  
Via Ciseri 6  
6600 Locarno  
Telefono +41 (0)91 752 11 81  
Fax +41 (0)91 752 34 15

/  
Via Zurigo 17  
6900 Lugano  
Telefono +41 (0)91 923 17 76  
Fax +41 (0)91 923 19 24

## **Servizio rifugiati**

Via Zurigo 17  
6900 Lugano  
Telefono +41 (0)91 921 07 74  
Uff. Bellinzona: +41 (0)91 825 23 79  
Uff. Chiasso: +41 (0)91 290 05 08  
Uff. Locarno: +41 (0)91 752 11 81  
(Indirizzi e fax  
vedi Servizio  
Richiedenti l'asilo)

## **Piani occupazionali per richiedenti l'asilo**

Via Zurigo 17  
6900 Lugano  
Telefono +41 (0)91 923 19 26  
Fax +41 (0)91 923 19 24

## **Consultorio giuridico**

Via Zurigo 17  
6900 Lugano  
Telefono +41 (0)91 923 18 67  
Fax +41 (0)91 923 19 24

## **Antenna profughi**

Via Dunant 2  
6830 Chiasso  
Telefono +41 (0)91 683 08 93  
Fax +41 (0)91 683 08 92

## **Coordinazione ROA**

Via Merlinina 3b  
6962 Viganello  
Telefono +41 (0)91 973 70 64  
Fax +41 (0)91 973 70 68

## **Servizio appartamenti**

Via Cantonale 37  
Stabile Galli Sud  
6802 Rivera  
Telefono +41 (0)79 211 45 84

## **Agenzia Derman Interpretariato e mediazione interculturale**

Via Merlinina 3a  
6962 Viganello  
Telefono +41 (0)91 973 70 66  
Fax +41 (0)91 973 70 68  
E-mail [segreteria-derman@sos-ti.ch](mailto:segreteria-derman@sos-ti.ch)

## **Formazione Derman per interpreti e mediatori interculturali**

Piazza Nosetto 4a  
6500 Bellinzona  
Telefono +41 (0)91 290 05 06  
e +41 (0)79 250 12 21  
Fax +41 (0)91 825 74 66  
E-mail [gmattei@sos-ti.ch](mailto:gmattei@sos-ti.ch)

## **Servizio In-Lav Integrazione - Lavoro**

Via Merlinina 3b  
6962 Viganello  
Telefono +41 (0)91 973 70 61  
Fax +41 (0)91 973 70 68  
Uff. Bellinzona +41 (0)91 2900505  
Uff. Locarno +41 (0)91 2300505  
Uff. Chiasso +41 (0)91 2900509  
(Indirizzi e fax  
vedi Servizio  
Richiedenti l'asilo)

## **Antenna MayDay**

Via Merlinina 3a  
6962 Viganello  
Telefono +41 (0)91 973 70 67  
Fax +41 (0)91 973 70 68  
E-mail [may.day@sunrise.ch](mailto:may.day@sunrise.ch)

## **Atelier Ri-cicletta**

Via Cantonale 21  
Stabile Galli Nord  
c.p. 556  
6802 Rivera-Monteceneri  
Tel. responsabile +41 (0)91 921 01 02  
Tel. job coach +41 (0)91 223 50 21  
Fax +41 (0)91 921 04 91

## **Atelier Ri-creativo**

Via Cantonale 21  
Stabile Galli Nord  
c.p. 556  
6802 Rivera-Monteceneri  
Tel. responsabile +41 (0)91/923 18 64  
Tel. job coach +41 (0)91 223 50 21  
Fax +41 (0)91 223 50 28

## **Atelier Ri-taglio**

Viale Portone 23  
6500 Bellinzona  
Tel. responsabile +41 (0)91 825 04 72  
Tel. job coach +41 (0)91 825 07 24

## **Atelier Ri-sostegno**

Via Cantonale 37  
Stabile Galli Sud  
c.p. 556  
6802 Rivera-Monteceneri  
Tel. responsabile +41 (0)91 930 62 55  
oppure +41(76) 428.81.04  
Tel. job coach +41 (0)91 223 50 21  
Fax +41 (0)91 930 62 57

## **PO Bordei**

Frazione Bordei,  
6657 Palagnedra (Centovalli)  
Tel. responsabile +41 (0)91 798 21 15  
oppure +41(0)76/420.93.17

## **Contatti web generali**

[www.sos-ti.ch](http://www.sos-ti.ch)  
[sos.ticino@sos-ti.ch](mailto:sos.ticino@sos-ti.ch)  
collaboratrici e collaboratori:  
[inizialenomecognome@sos-ti.ch](mailto:inizialenomecognome@sos-ti.ch)  
(es. Rosa Neri: [rneri@sos-ti.ch](mailto:rneri@sos-ti.ch))

